

*the Bit More™*



**BT720/BT730**

- CZ** NÁVOD K OBSLUZE
- SK** NÁVOD NA OBSLUHU
- HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Sage®**



## Obsah

- 2 Důležitá bezpečnostní opatření
- 11 Popis vašeho nového spotřebiče
- 12 Ovládání vašeho nového spotřebiče
- 15 Péče a čištění

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

My v Sage® si uvědomujeme důležitost bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábíme spotřebiče především s velkým důrazem na vaši bezpečnost. Nicméně vás prosíme, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření.

## DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ

**PŘI POUŽÍVÁNÍ  
ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ  
JE TŘEBA DODRŽOVAT  
ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ  
OPATŘENÍ, MEZI KTERÁ PATŘÍ:**

- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Pečlivě si přečtete všechny instrukce před ovládním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič není nikterak poškozen.

V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným přívodním kabelem apod.

- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, čistý a není potřísněn vodou nebo jinou tekutinou.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
- Nevkládejte žádnou část spotřebiče do plynové, elektrické nebo mikrovlnné trouby nebo na horkou plynovou nebo elektrickou plotýnku.
- Nepoužívejte spotřebič na kovové podložce, jako je

např. odkapávací dřez.

- Při použití spotřebiče musí být zajištěn dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu po všech jeho stranách.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení.
- Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
- Vždy umístěte spotřebič na stabilní, teplovzdorný povrch. Nepoužívejte jej na povrchu opatřeného látkou, v blízkosti záclon nebo jiných hořlavých materiálů.
- Může dojít ke vznícení, pokud spotřebič během provozu zakryjete nebo se bude dotýkat hořlavých materiálů, jako jsou záclony, závěsy, stěny apod.

- Záclyony a jiné hořlavé předměty se mohou vznítit, pokud se nacházejí v blízkosti nebo nad spotřebičem.
- Během provozu se může chléb spálit. Proto nepoužívejte toaster blízko nebo pod hořlavými látkami, jako jsou např. záclyony.
- Zabraňte kontaktu horkých povrchů toasteru s kuchyňskou deskou nebo stolem.
- Ujistěte se, že je dodržena minimální vzdálenost 10 cm od okolních předmětů a 20 cm nad toaster pro zajištění bezpečného provozu.
- Nedoporučujeme umísťovat toaster do uzavřených prostor.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdrojů vody, např. kuchyňský dřez, koupelna, bazén apod.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Vždy provozujte spotřebič na rovném povrchu. Spotřebič neprovozujte na nakloněném povrchu a nepřemísťujte jej ani s ním nijak nemanipulujte, pokud je v provozu. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi.
- Použitý chléb musí mít takovou velikost, aby jednotlivé krajíce nevyčnívaly během opékání nad otvor. Jednotlivé krajíce pak musí mít i odpovídající tloušťku a délku, aby nedocházelo k zablokování jednotlivých otvorů.
- Pokud chcete topinky přihrát, nikdy je

- nepokládejte přímo na okraje toastovacích otvorů. Mohlo by tak dojít ke špatné cirkulaci vzduchu a poškození spotřebiče.
- Nedotýkejte se horkých povrchu. Povrch toasteru může být horký během provozu a i po vypnutí. Abyste zabránili popálení nebo zranění, vždy používejte ochranné rukavice nebo kuchyňské chňapky, případně rukojeti a ovladače, pokud je jimi spotřebič vybaven.
  - Do toasteru nekládejte žádné kovové náčiní nebo předměty, jako např. nůž, abyste vyjmuli zablokovaný chléb, bagel apod. Toto může nenávratně poškodit topné těleso a může dojít ke zranění elektrickým proudem.
  - V žádném případě se nepokoušejte vyjmout zablokované potraviny, když je toaster zapojený v síti.
  - Do toasteru nekládejte velké potraviny, balení v kovové fólii, předměty nebo náčiní, hrozí vznik požáru nebo úraz elektrickým proudem.
  - Nepoužívejte toaster bez správně vložené přihrádky na drobky. Zabraňte hromadění drobků v přihrádce. Pravidelně drobky odstraňujte, aby nedošlo ke vznícení. Vypněte toaster, odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky a teprve poté můžete přihrádku vyjmout a vyprázdnit.
  - Vyvarujte se políti přívodního kabelu a zástrčky vodou nebo jinou tekutinou.
  - Spotřebič vypněte a napájecí kabel odpojte od síťové zásuvky vždy, když má zůstat bez dozoru, po ukončení používání, než jej začnete čistit, než jej budete přenášet jinam, rozebírat, sestavovat nebo před jeho uložením.

- Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče. Nepoužívejte kovové drátěnky. Kousky by se mohly odlomit a přijít do kontaktu s elektrickými částmi a následně by mohly způsobit úraz elektrickým proudem.
- Udržujte spotřebič čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.
- Pro odpojení spotřebiče ze síťové zásuvky vždy tahejte za zástrčku přívodního kabelu, nikoliv tahem za kabel.
- Nepoužívejte jiná příslušenství než ta dodávaná společně se spotřebičem Sage®.

## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodní kabelu ani spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.

- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Sage®.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. Přístroj není určen pro komerční použití. Nepoužívejte tento spotřebič v pohybujiících se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku Sage®.
- Doporučujeme instalovat proudový

chránič (standardní bezpečností spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. obraťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.

- Uchovávejte spotřebič a přívodní kabel mimo dosah dětí.

#### POZNÁMKA

Topinkovač je řízen elektronicky a nebude uveden do provozu, pokud není připojen k zásuvce 220–240 V ~ a zapnut.

## INSTRUKCE K PŘÍVODNÍMU KABELU

- Váš nový spotřebič Sage® je vybaven krátkým přívodním kabelem z bezpečnostních

důvodů, aby se zabránilo zranění nebo poškození domácnosti z důvodu vytažení, klopýtnutí nebo zamotání se do dlouhého přívodního kabelu. Nedovolte dětem používat nebo být v blízkosti spotřebiče bez zvýšeného dozoru dospělé osoby. Nedoporučujeme používat odnímatelný přívodní kabel nebo prodlužovací kabel, ale smí být použity, pokud je zajištěna důsledná bezpečnost. Pokud použijete prodlužovací kabel, (1) uvedené elektrické napětí kabelu musí být alespoň tak velké jako elektrické napětí spotřebiče; (2) kabel musí být umístěn tak, aby nevisel přes okraj pracovní desky nebo stolu, kde by na něj mohly dosáhnout děti nebo jste o něj mohly náhodou zavadit; a (3) kabel musí být vybaven řádně uzemněnou zástrčkou.





## VAROVÁNÍ

Nikdy neprovozujte toaster na jeho straně. Nikdy nepřidávejte žádné suroviny do chleba, bagelu apod. před opékáním (např. máslo, marmeláda apod.). To může způsobit vznícení nebo úraz elektrickým proudem.

Tento spotřebič je navržen pouze k opékání chleba, bagalů, lívanců, anglických muffinů a toastového chleba. Opékání jiných surovin v toasteru může způsobit vznícení nebo úraz elektrickým proudem.



## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte

si potřebné informace od svého  
prodejce nebo dodavatele.

**Likvidace v ostatních zemích  
mimo Evropskou unii**



Výrobek je v souladu  
s požadavky EU.



**POUZE PRO DOMÁCÍ  
POUŽITÍ.  
NEPONOŘUJTE  
DO VODY NEBO  
JINÉ TEKUTINY.  
PŘED POUŽITÍM  
ZCELA ODVIŇTE  
PŘÍVODNÍ KABEL.**

Změny v textu, designu  
a technických specifikací se  
mohou měnit bez předchozího  
upozornění a vyhrazujeme  
si právo na jejich změnu.

Anglická verze je původní  
verze. Česká verze je  
překlad původní verze.

Adresa výrobce:  
HWI International Limited,  
48-62 Hennessey Road,  
Wanchai, Hong Kong

Adresa dovozce do EU:  
FAST ČR, a.s.,  
Černokostelecká 1621,  
251 01 Říčany, Czech Republic

**POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ  
UCHOJTE TYTO INSTRUKCE**



## Popis vašeho nového spotřebiče



### A. Tlačítko A BIT MORE™

Je-li třeba toast jen krátce dopéct, pomocí tlačítka „A Bit More“ přidáte jeden toastovací cyklus.

### B. Tlačítko CRUMPET/FRUIT LOAF

Stiskněte tlačítko CRUMPET/FRUIT LOAF pro přepínání mezi dvěma režimy. CRUMPET aktivuje středová topná tělesa pro opékání vnitřní strany lívanců apod. bez spálené vnější strany.

### C. Tlačítko FROZEN

Aktivuje doplňkový čas potřebný pro rozmrazení chleba.

### D. Tlačítko CANCEL

Slouží ke zrušení cyklu opékání. Také tímto tlačítkem upravíte hlasitost upozornění.

### E. Extra široké otvory

### F. Samostatný LED ukazatel průběhu opékání

### G. Samostatné variabilní nastavení intenzity opečení

### H. Celonerezové tělo

### I. Samostatná vyjímatelná přihrádka na drobky

### J. Uložení kabelu

### K. Quick Look™ – ovládací páka

Pomocí páky můžete v průběhu opékání pečivo zdvihnout a zkontrolovat stupeň jeho opečení bez nutnosti vypnutí chodu spotřebiče. Tato funkce rovněž usnadňuje vyjmutí menších krajíčků chleba, anglických lívanců, apod.



# Ovládání vašeho nového spotřebiče

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím odstraňte veškerý balicí materiál nebo reklamní štítky z toasteru.

1. Připojte zástrčku k napájení 220–240 V~. LED ukazatel průběhu opékání se rozsvítí zleva doprava dle zvoleného stupně opečení (dle polohy ovladače na stupnici intenzity opékání). Pokud nestisknete tlačítko nebo nenastavíte stupeň opečení ovladačem intenzity opečení, pak se po několika sekundách toaster automaticky uvede do režimu stand-by.

## POZNÁMKA

Před prvním použitím doporučujeme spustit toaster jedenkrát naprázdno na maximální intenzitu opečení. Můžete zaznamenat jemný kouř i mírně nepříjemný zápach. Jedná se o normální jev a nemá to žádný vliv na provoz spotřebiče.

2. Vložte do toastovacího otvoru 1 plátek chleba nebo jeden anglický lívanec nebo polovinu anglického muffinu či polovinu rozkrojeného bagelu. Dbejte na to, aby se pečivo vešlo do toastovacích otvorů. Pečivo nesmí být příliš dlouhé, či silné a nemělo by vyčnívat z toastovacích otvorů.
3. Toaster má 5 stupňů opečení od „1“ (nejsvětlejší opečení) do „5“ (nejtmavší opečení). Nastavte požadovaný stupeň opečení posunutím ovladače na stupnici intenzity opečení, která se nachází na přední straně spotřebiče. LED ukazatel průběhu opékání se rozsvítí dle pozice ovladače na stupnici intenzity opečení.

## POZNÁMKA

Při prvním použití nastavte stupeň opečení „3“. Správná volba stupně opečení bude záviset na typu chleba a vašich preferencích. Např. lehký bílý chléb bude vyžadovat kratší dobu opékání,

zatímco těžší žitný chléb bude vyžadovat delší dobu opékání.

4. Proces opékání zahájíte stisknutím ovládací páky dolů. LED ukazatel průběhu opékání bude odpočítávat dobu opékání (směrem doleva).

## POZNÁMKA

Proces opékání můžete kdykoliv zastavit stisknutím tlačítka CANCEL. Tím zrušíte celý cyklus. Koš s chlebem vyjede nahoru.

5. Jakmile je proces opékání ukončen, zazní zvukový signál (ohledně nastavení intenzity zvukového signálu čtěte dále v návodu). Vyjměte toast. LED ukazatel průběhu opékání znovu podsvítí předchozí vybrané nastavení stupně opékání na několik minut, než se uvede do pohotovostního režimu.

## POZNÁMKA

Pro zapnutí toasteru z pohotovostního režimu stiskněte libovolné tlačítko nebo posuňte ovladačem nastavení stupně opečení. LED ukazatel průběhu opékání se znovu rozsvítí.



## VAROVÁNÍ

**Nenechávejte toaster bez dozoru, pokud je v provozu, mohlo by dojít k zablokování toastu.**

Pokud by došlo k zablokování chleba, bagelu, anglického muffinu nebo toastu uvnitř otvoru, všechna tlačítka a LED ukazatel průběhu opékání se rozblíkají a spotřebič se vypne. Odpojte přívodní kabel ze sítové zásuvky a nechte toaster zcela vychladnout. Poté

opatrně vyjměte zablokovaný kousek. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste nepoškodili topné těleso. Nepoužívejte kovové předměty.

## TLAČÍTKO A BIT MORE™

### (prodloužení opékacího cyklu)

Pokud je váš toast příliš světlý, stisknutím tohoto tlačítka přidáte jeden extra cyklus opékání. Funkce A BIT MORE může být zvolena před, po ukončení nebo během opékacího cyklu. Můžete ji použít společně s funkcemi CRUMPET/FRUIT LOAF a FROZEN.

### Použití této funkce během opékacího cyklu:

Stiskněte tlačítko A BIT MORE. Podsvítí se bíle. Opékací cyklus se automaticky prodlouží, ale na LED ukazateli průběhu opékání to nebude znázorněno. Tato funkce může být zrušena opětovným stisknutím tlačítka A BIT MORE a původně nastavený cyklus bude pokračovat až do svého ukončení.

### Použití této funkce před a po ukončení opékacího cyklu:

Stiskněte tlačítko A BIT MORE. Podsvítí se bíle. Stiskněte páku směrem dolů. LED ukazatel průběhu opékání bude automaticky zobrazovat nejnižší stupeň opékání, poté bude blikat a odpočítávat zbývající čas opékání.

## TLAČÍTKO CRUMPET/FRUIT LOAF

Tato funkce umožňuje intenzivnější opečení anglických lívanců či rozkrojených bagelů nebo zemlí z jedné strany.

### Opékání anglických lívanců, rozkrojených bagelů a zemlí:

1. Vložte lívance do toastovacích otvorů tak, aby vrchní strany lívanců směřovaly ke středu. Rozkrojený bagel či zemli vložte do toastovacích otvorů tak, aby rozříznuté strany směřovaly ke středu.
2. Nastavte požadovaný stupeň opečení ovladačem intenzity opečení. Stupeň opečení lze nastavit od „1“ (nejnižší) do „5“ (nejvyšší).

3. Stiskněte tlačítko CRUMPET pro výběr opékání. Tlačítko se po stisknutí podsvítí bíle. Pro spuštění procesu opékání stiskněte páku směrem dolů.

## POZNÁMKA

Je normální, že vnější topná tělesa se budou střídavě zapínat a vypínat během funkce CRUMPET. Tím je zajištěno, že vnitřní část bude opečena bez spálené vnější strany.

4. Po dokončení opékání stiskněte tlačítko CRUMPET pro zrušení funkce, pokud chcete opékat jiný druh pečiva.

### Opékání ovocných chlebičků:

1. Vložte ovocný chlebiček do toastovacích otvorů.
2. Stiskněte tlačítko CRUMPET/FRUIT LOAF dvakrát, abyste vybrali funkci FRUIT LOAF. Tlačítko se podsvítí modře.
3. Nastavte požadovaný stupeň opečení ovladačem intenzity opečení.
4. Stupeň opečení lze nastavit od „1“ (nejnižší) do „5“ (nejvyšší).
5. Pro spuštění procesu opékání stiskněte páku směrem dolů.
6. Po dokončení opékání vyjměte ovocný chlebiček z otvoru. Stiskněte tlačítko CRUMPET / FRUIT LOAF pro zrušení funkce, pokud chcete opékat jiný druh pečiva.

## TLAČÍTKO FROZEN (ROZMRAZOVÁNÍ)

Tato funkce prodlužuje čas opékání na dobu potřebnou pro opečení mraženého chleba.

1. Vložte chléb do otvorů:
2. Ovladačem intenzity opečení nastavte požadovaný stupeň opečení. Stupeň opečení lze nastavit v rozmezí od „1“ (nejnižší) do „5“ (nejvyšší).
3. Stiskněte tlačítko FROZEN a toto se podsvítí bíle. Pro zahájení procesu stiskněte páku směrem dolů. Doba opékání se automaticky prodlouží.
4. Jakmile je cyklus dokončen, stiskněte tlačítko FROZEN pro zrušení funkce.

## FUNKCE A QUICK LOOK™

Zvolením této funkce vyjede koš automaticky do horní polohy a sjede zpět do dolní polohy, takže můžete zkontrolovat stav opečení, aniž by bylo nutné přerušit či ukončit opékací cyklus. Během opékání jednoduše zdvihnete páku směrem vzhůru. Pro pokračování opékání ji znovu stisknete směrem dolů. Nebo stisknete tlačítko CANCEL pro ukončení opékání.

## OVLÁDACÍ PÁKA

Ovládací páku je možné zdvihnout asi 1 cm nad standardní pozici. Tím vysunete koš a budete moci snadněji vyjmout menší kousky pečiva, např. anglických muffinů.

## ÚPRAVA HLASITOSTI ZVUKOVÉHO UPOZORNĚNÍ

Zvukový signál zazní jednou, když je cyklus opékání dokončen a koš vyjel nahoru. Výchozí nastavení je „High“ (vysoká hlasitost), ale je možné toto nastavení upravit na „Low“ (nízká hlasitost) nebo „Mute“ (hlasitost vypnuta).

## ÚPRAVA NASTAVENÍ HLASITOSTI

Stiskněte a podržte tlačítko CANCEL asi na 2 sekundy, dokud se tlačítka A BIT MORE, CRUMPET a FROZEN nerozsvítí. Když jsou tato tlačítka podsvícena, je možné upravit hlasitost.

### **Mute (hlasitost vypnuta)**

Stiskněte tlačítko FROZEN. Podsvícení tlačítka 3krát zabliká.

### **Low (nízká hlasitost)**

Stiskněte tlačítko CRUMPET. Zazní 3krát zvukové upozornění při nízké hlasitosti.

### **High (vysoká hlasitost)**

Stiskněte tlačítko A BIT MORE. Zazní 3krát zvukové upozornění při vysoké hlasitosti.



## Péče a čištění

Toaster odpojte od zásuvky a nechte ho před čištěním zcela vychladnout.

Drobky z toasteru odstraníte tak, že vysunete přihrádku na drobky, která je umístěna ve spodní části toasteru. Vysypte drobky a přihrádku opět vložte zpět, než budete toaster znovu používat. Ujistěte se, že přihrádka na drobky do toasteru zapadla.

Zbýlé nečistoty odstraníte tak, že toaster obrátíte vzhůru nohama a vytřepete je nad odpadkovým košem.

Vnější stěny toasteru otřete mírně navlhčeným hadříkem a vyleštíte dosucha měkkým, suchým hadříkem.

### POZNÁMKA

K čištění spotřebiče nepoužívejte houbičky s drátěnkou. Jednotlivé kovové částky by mohly odpadnout a zapadnout do elektrických částí a mohlo by tak dojít ke zkratu.



## VAROVÁNÍ

Neponořujte spotřebič, přívodní kabel ani zástrčku přívodního kabelu do vody nebo jiné tekutiny.

### ULOŽENÍ

Spotřebič odpojte od síťové zásuvky. Před uskladněním nechte spotřebič zcela vychladnout. Postupujte dle instrukcí pro čištění. Přístroj skladujte ve vodorovné poloze, na suchém, čistém místě. Spotřebič musí stát (nesmí ležet na bočních stranách). Na toaster nic neodkládejte.



## VAROVÁNÍ

Spotřebič nesmí být používán bez přihrádky na drobky. Přihrádku pravidelně vyprazdňujte. Drobky se v ní nesmí hromadit, aby nedošlo ke vzniku požáru.



## Obsah

- 16 Dôležité bezpečnostné opatrenia
- 26 Popis vášho nového spotrebiča
- 27 Ovládanie vášho nového spotrebiča
- 30 Starostlivosť a čistenie

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

My v Sage® si uvedomujeme dôležitosť bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábame spotrebiče predovšetkým s veľkým dôrazom na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás prosíme, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

## DÔLEŽITÉ OPATRENIA

**PRI POUŽÍVANÍ  
ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ  
JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ  
ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ  
OPATRENIA, MEDZI KTORÉ  
PATRIA:**

- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred ovládaním spotrebiča a uložte ich na bezpečné miesto na možné použitie v budúcnosti.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné



- štítky. Skontrolujte, či spotrebič nie je nijako poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným prírodným káblom a pod.
- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenía malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
  - Nepoužívajte spotrebič na hrane pracovnej dosky alebo stola. Uistite sa, že je povrch rovný, čistý a nie je postriekaný vodou alebo inou tekutinou.
  - Neumiestňujte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.
  - Nevkladajte žiadnu časť spotrebiča do plynovej, elektrickej alebo mikrovlnnej rúry alebo na horúcu plynovú alebo elektrickú platňu.
  - Nepoužívajte spotrebič na kovovej podložke, ako je napr. odkvapkávací drez.
  - Pri použití spotrebiča musí byť zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu po všetkých jeho stranách.
  - Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná na prípadné náhle odpojenie.
  - Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, či je úplne a správne zostavený. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.
  - Vždy umiestnite spotrebič na stabilný, teplovzdorný povrch. Nepoužívajte ho na povrchu opatreného látkou, v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov.

- Môže dôjsť k vznieteniu, ak spotrebič počas prevádzky zakryjete alebo sa bude dotýkať horľavých materiálov, ako sú záclony, závesy, steny a pod.
- Záclony a iné horľavé predmety sa môžu vznietiť, ak sa nachádzajú v blízkosti alebo nad spotrebičom.
- Počas prevádzky sa môže chlieb spáliť. Preto nepoužívajte hriankovač blízko alebo pod horľavými látkami, ako sú napr. záclony.
- Zabráňte kontaktu horúcich povrchov hriankovača s kuchynskou doskou alebo stolom.
- Uistite sa, že je dodržaná minimálna vzdialenosť 10 cm od okolitých predmetov a 20 cm nad hriankovačom na zaistenie bezpečnej prevádzky.
- Neodporúčame umiestňovať hriankovač do uzatvorených priestorov.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčiastkou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdrojov vody, napr. kuchynský drez, kúpeľňa, bazén a pod.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Vždy prevádzkujte spotrebič na rovnom povrchu. Spotrebič neprevádzkujte na naklonenom povrchu a nepremiestňujte ho ani s ním nijako nemanipulujte, ak je v prevádzke. Vyvarujte sa kontaktu s pohyblivými časťami.

- Použitý chlieb musí mať takú veľkosť, aby jednotlivé krajce nevyčnievali počas opekania nad otvor. Jednotlivé krajce potom musia mať aj zodpovedajúcu hrúbku a dĺžku, aby nedochádzalo k zablokovaniu jednotlivých otvorov.
- Ak chcete hrianky prihriať, nikdy ich nekladte priamo na okraje hriankovacích otvorov. Mohlo by tak dôjsť k zlej cirkulácii vzduchu a poškodeniu spotrebiča.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Povrch hriankovača môže byť horúci počas prevádzky a aj po vypnutí. Aby ste zabránili popáleniu alebo zraneniu, vždy používajte ochranné rukavice alebo kuchynské lapky, prípadne rukoväta a ovládače, ak je nimi spotrebič vybavený.
- Do hriankovača nekladajte žiadne kovové náčinie alebo predmety, ako napr. nôž, aby ste vybrali zablokovaný chlieb, bagel a pod. Toto môže nenávratne poškodiť ohrievacie teleso a môže dôjsť k zraneniu elektrickým prúdom.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte vybrať zablokované potraviny, keď je hriankovač zapojený v sieti.
- Do hriankovača nekladajte veľké potraviny, balenie v kovovej fólii, predmety alebo náčinie, hrozí vznik požiaru alebo úraz elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte hriankovač bez správne vložených priehradiek na omrvinky. Zabráňte hromadeniu omrviniek v priehradke. Pravidelne omrvinky odstraňujte, aby

nedošlo k vznieteniu. Vypnite hriankovač, odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a až potom môžete priehradku vybrať a vyprázdniť.

- Vyvarujte sa poliatia prívodného kábla a zástrčky vodou alebo inou tekutinou.
- Spotrebič vypnite a napájací kábel odpojte od sieťovej zásuvky vždy, keď má zostať bez dozoru, po ukončení používania, pred čistením, v prípade prenášania, pri rozoberaní / zostavovaní alebo pred uložením.
- Nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žeravé čistiace prostriedky na čistenie spotrebiča. Nepoužívajte kovové drôtenky. Kúsky by sa mohli odlomiť a prísť do kontaktu s elektrickými časťami a následne by mohli spôsobiť úraz

elektrickým prúdom.

- Udržujte spotrebič čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.
- V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.
- Na odpojenie spotrebiča od sieťovej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku prívodného kábla, nie ťahom za kábel.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než aké sa dodáva spoločne so spotrebičom Sage®.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
  - Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte prívodný kábel, zástrčku prívodného kábla ani spotrebič do vody alebo inej tekutiny.
  - Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.
  - Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov.
- Nepoužívajte rozvodku ani predlžovací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
  - Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
  - Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami

alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Sage®.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Prístroj nie je určený na komerčné použitie. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho

vonku, nepoužívajte ho na iný účel, než na ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.

- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Sage®.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nebol viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.
- Uchovávajte spotrebič a prívodný kábel mimo dosahu detí.

## POZNÁMKA

Hriankovač je riadený elektronicky a nebude uvedený do prevádzky, ak nie je pripojený k zásuvke 220–240 V ~ a zapnutý.

## INŠTRUKCIE K PRÍVODNÉMU KÁBLU

- Váš nový spotrebič Sage® je vybavený krátkym prívodným káblom z bezpečnostných dôvodov, aby sa zabránilo zraneniu alebo poškodeniu domácnosti z dôvodu vytiahnutia, potknutia alebo zamotania sa do dlhého prívodného kábla. Nedovoľte deťom používať alebo byť v blízkosti spotrebiča bez zvýšeného dozoru dospelých osoby. Neodporúčame používať odnímateľný prívodný kábel alebo predlžovací kábel, ale smú sa použiť, ak je zaistená dôsledná

bezpečnosť. Ak použijete predlžovací kábel, (1) uvedené elektrické napätie kábla musí byť aspoň také veľké ako elektrické napätie spotrebiča; (2) kábel musí byť umiestnený tak, aby nevisel cez okraj pracovnej dosky alebo stola, kde by naň mohli dosiahnuť deti alebo ste oň mohli náhodou zavadiť; a (3) kábel musí byť vybavený riadne uzemnenou zástrčkou.



## UPOZORNENIE

Nikdy neprevádzkujte hriankovač na jeho strane. Nikdy nepridávajte žiadne suroviny do chleba, bagelu a pod. pred opekaním (napr. maslo, marmeláda a pod.). To môže spôsobiť vznietenie alebo úraz elektrickým prúdom.

Tento spotrebič je navrhnutý iba na opekanie chleba, bagelov, lievancov, anglických muffinov a hriankového chleba. Opekanie iných surovín v hriankovači môže spôsobiť vznietenie alebo úraz elektrickým prúdom.



## **POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM**

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## **LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu

a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

## **Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie**

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.



Likvidácia v ostatných  
krajinách mimo  
Európskej únie



Výrobok je v súlade  
s požiadavkami EÚ.



**IBA NA DOMÁCE  
POUŽITIE.  
NEPONÁRAJTE  
DO VODY ALEBO  
INEJ TEKUTINY.  
PRED POUŽITÍM  
CELKOM ODVIŇTE  
PRÍVODNÝ KÁBEL.**

Zmeny v texte, dizajne  
a technických špecifikáciách  
sa môžu meniť bez  
predchádzajúceho  
upozornenia a vyhradzuje  
si právo na ich zmenu.

Anglická verzia je pôvodná  
verzia. Slovenská verzia  
návodu je preklad pôvodnej  
anglickej verzie.

Adresa výrobcu:  
HWI International Limited,  
48-62 Hennessey Road,  
Wanchai, Hong Kong

Adresa dovozcu do EÚ:  
FAST ČR, a.s.,  
Černokostelecká 1621,  
251 01 Říčany, Czech Republic

**IBA NA DOMÁCE POUŽITIE  
UCHOVAJTE TIETO  
INŠTRUKCIE**



## Popis vášho nového spotrebiča



### A. Tlačidlo A BIT MORE™

Ak je potrebné pečivo len krátko dopiecť, pomocou tlačidla „A Bit More“ pridáte jeden opekací cyklus.

### B. Tlačidlo CRUMPET/FRUIT LOAF

Stlačte tlačidlo CRUMPET/FRUIT LOAF na prepínanie medzi dvoma režimami. CRUMPET aktivuje stredné ohrievacie telesá na opekánie vnútornej strany lievancov a pod. bez spálenej vonkajšej strany.

### C. Tlačidlo FROZEN

Aktivuje doplnkový čas potrebný na rozmrazenie pečiva.

### D. Tlačidlo CANCEL

Slúži na zrušenie cyklu opekáania. Takisto týmto tlačidlom upravíte hlasitosť upozornenia.

### E. Extra široké otvory

### F. Samostatný LED ukazovateľ priebehu opekáania

### G. Samostatné variabilné nastavenie intenzity opekáania

### H. Celoantikorové telo

### I. Samostatná vyberateľná priehradka na omrvinky

### J. Uloženie kábla

### K. Quick Look™ – ovládacia páka

Pomocou páky môžete v priebehu opekáania pečivo zdvihnúť a skontrolovať stupeň jeho opekáania bez nutnosti prerušenia chodu spotrebiča. Táto funkcia takisto uľahčuje vybratie menších krajcov chleba, anglických lievancov a pod.



## Ovládanie vášho nového spotrebiča

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte všetok baliaci materiál alebo reklamné štítky z hriankovača.

1. Pripojte zástrčku k napájaniu 220–240 V~. LED ukazovateľ priebehu opekania sa rozsvieti zľava doprava podľa zvoleného stupňa opekania (podľa polohy ovládača na stupnici intenzity opekania). Ak nestlačíte tlačidlo alebo nenastavíte stupeň opekania ovládačom intenzity opekania, potom sa po niekoľkých sekundách hriankovač automaticky uvedie do režimu stand-by.

### POZNÁMKA

Pred prvým použitím odporúčame spustiť hriankovač jedenkrát naprázdno na maximálnu intenzitu opekania. Môžete zaznamenať jemný dym aj mierne nepríjemný zápach. Ide o normálny jav a nemá to žiadny vplyv na prevádzku spotrebiča.

2. Vložte do hriankovacieho otvoru 1 krajec chleba alebo jeden anglický lievanec alebo polovicu anglického muffinu či polovicu rozkrojeného bagelu. Dbajte na to, aby sa pečivo vošlo do hriankovacích otvorov. Pečivo nesmie byť príliš dlhé, či hrubé a nemalo by vyčnievať z hriankovacích otvorov.
3. Hriankovač má 5 stupňov opekania – od „1“ (najsvetlejšie opečenie) do „5“ (najtmavšie opečenie). Nastavte požadovaný stupeň opekania posunutím ovládača na stupnici intenzity opekania, ktorá sa nachádza na prednej strane spotrebiča. LED ukazovateľ priebehu opekania sa rozsvieti podľa pozície ovládača na stupnici intenzity opekania.

### POZNÁMKA

Pri prvom použití nastavte stupeň opečenia „3“. Správna voľba stupňa opečenia bude závisieť od typu chleba a vašich preferencií. Napr. ľahký biely chlieb bude vyžadovať kratší čas opekania, zatiaľ čo ťažší ražný chlieb bude vyžadovať dlhší čas opekania.

4. Proces opekania začnete stlačením ovládacej páky dole. LED ukazovateľ priebehu opekania bude odpočítavať čas opekania (smerom doľava).

### POZNÁMKA

Proces opekania môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla CANCEL. Tým zrušíte celý cyklus. Kôš s chlebom sa vysunie nahor.

5. Hneď ako je proces opekania ukončený, zaznie zvukový signál (čo sa týka nastavenia intenzity zvukového signálu čítajte ďalej v návode). Vyberte hrianku. LED ukazovateľ priebehu opekania znovu podsvieti predchádzajúce vybrané nastavenie stupňa opekania na niekoľko minút, než sa uvedie do pohotovostného režimu.

### POZNÁMKA

Na prepnutie hriankovača z pohotovostného režimu stlačte ľubovoľné tlačidlo alebo posuňte ovládačom nastavenia stupňa opečenia. LED ukazovateľ priebehu opekania sa znovu rozsvieti.



## UPOZORNENIE

### Nenechávajte hriankovač bez dozoru, ak je v prevádzke, mohlo by dôjsť k zablokovaniu hrianky.

Ak by došlo k zablokovaniu chleba, bagelu, anglického muffinu alebo hrianky vnútri otvoru, všetky tlačidlá a LED ukazovateľ priebehu opekania sa rozblíkajú a spotrebič sa vypne. Odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a nechajte hriankovač celkom vychladnúť. Potom opatrne vyberte zablokovaný kúsok. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste nepoškodili ohrievacie teleso. Nepoužívajte kovové predmety.

#### TLAČIDLO A BIT MORE™

##### (predĺženie opekacieho cyklu)

Ak je vaša hrianka príliš svetlá, stlačením tohto tlačidla pridáte jeden extra cyklus opekania. Funkcia A BIT MORE sa môže zvoliť pred, po ukončení alebo počas opekacieho cyklu. Môžete ju použiť spoločne s funkciami CRUMPET/FRUIT LOAF a FROZEN.

##### Použitie tejto funkcie počas opekacieho cyklu:

Stlačte tlačidlo A BIT MORE. Podsvieti sa nabiele. Opekací cyklus sa automaticky predĺži, ale na LED ukazovateli priebehu opekania to nebude znázornené. Táto funkcia sa môže zrušiť opätovným stlačením tlačidla A BIT MORE a pôvodne nastavený cyklus bude pokračovať až do svojho ukončenia.

##### Použitie tejto funkcie pred a po ukončení opekacieho cyklu:

Stlačte tlačidlo A BIT MORE. Podsvieti sa bielo. Stlačte páku smerom dole. LED

ukazovateľ priebehu opekania bude automaticky zobrazovať najnižší stupeň opekania, potom bude blikať a odpočítavať zostávajúci čas opekania.

#### TLAČIDLO CRUMPET/FRUIT LOAF

Táto funkcia umožňuje intenzívnejšie opečenie anglických lievancov či rozkrojených bagelov alebo žemlí z jednej strany.

##### Opekание anglických lievancov, rozkrojených bagelov a žemlí:

1. Vložte lievance do hriankovacích otvorov tak, aby vrchné strany lievancov smerovali k stredu. Rozkrojený bagel či žemľu vložte do hriankovacích otvorov tak, aby rozrezané strany smerovali k stredu.
2. Nastavte požadovaný stupeň opečenia ovládačom intenzity opečenia. Stupeň opečenia je možné nastaviť od „1“ (najnižší) do „5“ (najvyšší).
3. Stlačte tlačidlo CRUMPET na výber opekania. Tlačidlo sa po stlačení podsvieti nabiele. Na spustenie procesu opekania stlačte páku smerom dole.

#### POZNÁMKA

Je normálne, že vonkajšie ohrievacie telesá sa budú striedavo zapínať a vypínať počas funkcie CRUMPET. Tým je zaistené, že vnútorná časť bude opečená bez spálenej vonkajšej strany.

4. Po dokončení opekania stlačte tlačidlo CRUMPET na zrušenie funkcie, ak chcete opekať iný druh pečiva.

##### Opekание ovocných chlebíčkov:

1. Vložte ovocný chlebiček do hriankovacích otvorov.
2. Stlačte tlačidlo CRUMPET/FRUIT LOAF dvakrát, aby ste vybrali funkciu FRUIT LOAF. Tlačidlo sa podsvieti modro.
3. Nastavte požadovaný stupeň opečenia ovládačom intenzity opečenia.

4. Stupeň opečenia je možné nastaviť od „1“ (najnižší) do „5“ (najvyšší).
5. Na spustenie procesu opekania stlačte páku smerom dole.
6. Po dokončení opekania vyberte ovocný chlebíček z otvoru. Stlačte tlačidlo CRUMPET/FRUIT LOAF na zrušenie funkcie, ak chcete opekať iný druh pečiva.

## TLAČIDLO FROZEN (ROZMRAZOVANIE)

Táto funkcia predlžuje čas opekania na čas potrebný na opečenie mrazeného chleba.

1. Vložte chlieb do otvorov:
2. Ovládačom intenzity opečenia nastavte požadovaný stupeň opečenia. Stupeň opečenia je možné nastaviť v rozmedzí od „1“ (najnižší) do „5“ (najvyšší).
3. Stlačte tlačidlo FROZEN a to sa podsvieti nabielo. Na začatie procesu stlačte páku smerom dole. Čas opekania sa automaticky predĺži.
4. Hneď ako je cyklus dokončený, stlačte tlačidlo FROZEN na zrušenie funkcie.

## FUNKCIA A QUICK LOOK™

Zvolením tejto funkcie sa vysunie kôš automaticky do hornej polohy a zide späť do dolnej polohy, takže môžete skontrolovať stav opečenia bez toho, aby bolo nutné prerušiť či ukončiť opekací cyklus. Počas opekania jednoducho zdvihnite páku smerom hore. Na pokračovanie opekania ju znovu stlačte smerom dole. Alebo stlačte tlačidlo CANCEL na ukončenie opekania.

## OVLÁDACIA PÁKA

Ovládaciu páku je možné zdvihnúť asi 1 cm nad štandardnú pozíciu. Tým vysuniete kôš a budete môcť jednoduchšie vybrať menšie kúsky pečiva, napr. anglické muffiny.

## ÚPRAVA HLASITOSTI ZVUKOVÉHO UPOZORNENIA

Zvukový signál zaznie raz, keď je cyklus opekania dokončený a kôš sa vysunul nahor. Východiskové nastavenie je „High“ (vysoká hlasitosť), ale je možné toto nastavenie upraviť na „Low“ (nízka hlasitosť) alebo „Mute“ (hlasitosť vypnutá).

## ÚPRAVA NASTAVENIA HLASITOSTI

Stlačte a podržte tlačidlo CANCEL asi na 2 sekundy, kým sa tlačidlá A BIT MORE, CRUMPET a FROZEN nerozsvietia. Keď sú tieto tlačidlá podsvietené, je možné upraviť hlasitosť.

### Mute (hlasitosť vypnutá)

Stlačte tlačidlo FROZEN. Podsvietenie tlačidla 3-krát zabliká.

### Low (nízka hlasitosť)

Stlačte tlačidlo CRUMPET. Zaznie 3-krát zvukové upozornenie pri nízkej hlasitosti.

### High (vysoká hlasitosť)

Stlačte tlačidlo A BIT MORE. Zaznie 3-krát zvukové upozornenie pri vysokej hlasitosti.



## Starostlivosť a čistenie

Hriankovač odpojte od zásuvky a nechajte ho pred čistením celkom vychladnúť.

Omrvinky z hriankovača odstránite tak, že vysuniete priehradku na omrvinky, ktorá je umiestnená v spodnej časti hriankovača. Vysypte omrvinky a priehradku opäť vložte späť, než budete hriankovač znovu používať. Uistite sa, že priehradka na omrvinky do hriankovača zapadla.

Zvyšné nečistoty odstránite tak, že hriankovač obrátite hore nohami a vysypete ich nad odpadkový košom.

Vonkajšie steny hriankovača utrite mierne navlhčenou handričkou a vyleštíte dosucha mäkkou, suchou handričkou.

### POZNÁMKA

Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hubky s drôtenkou. Jednotlivé kovové čiastočky by mohli odpadnúť a zapadnúť do elektrických častí a mohlo by tak dôjsť ku skratu.



## UPOZORNENIE

Neponárajte spotrebič, prírodný kábel ani zástrčku prírodného kábla do vody alebo inej tekutiny.

### SKLADOVANIE

Spotrebič odpojte od sieťovej zásuvky. Pred uskladnením nechajte spotrebič celkom vychladnúť. Postupujte podľa inštrukcií na čistenie. Prístroj skladujte vo vodorovnej polohe, na suchom, čistom mieste. Spotrebič musí stáť (nesmie ležať na bočných stranách). Na hriankovač nič neodkladajte.



## UPOZORNENIE

Spotrebič sa nesmie používať bez priehradky na omrvinky.

Priehradku pravidelne vyprázdňujte. Omrvinky sa v nej nesmú hromadiť, aby nedošlo k vzniku požiaru.



## Tartalom

- 31 Fontos biztonsági utasítások
- 41 A készülék bemutatása
- 42 A készülék használata
- 45 Ápolás és tisztítás

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A Sage® tudatában van annak, hogy mennyire fontos a biztonság. Az általunk tervezett és gyártott készülékek esetében különös figyelmet fordítottunk a biztonságra. Ennek ellenére kérjük Önt, hogy az elektromos készülékeink használata során legyen óvatos, és tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat.

## FONTOS INTÉZKEDÉSEK

**AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA KÖZBEN BE KELL TARTANI AZ ALÁBBI ALAPVETŐ BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEKET.**

- Az első használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültség értékének. Amennyiben kételye van a tápfeszültséget illetően, akkor forduljon villanyszerelő szakemberhez.
- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és azt a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A készülék első használatba vétele előtt arról távolítsa el minden

csomagolóanyagot és reklámcímkrét, ezeket dobja az anyaguknak megfelelő hulladékgyűjtő konténerekbe.

Ellenőrizze le a készülék sérülésmentességét. Ha a készüléken vagy a hálózati vezetékén sérülést észlel, akkor a készüléket bekapcsolni és használni tilos.

- A hálózati vezeték csomagolóanyaga kisgyerekek fulladását okozhatja, ezért azt biztonságos módon kell tárolni és megsemmisíteni.
- A készüléket ne használja a munkalap vagy asztal szélén. A készüléket egyenes, vízszintes, tiszta és száraz felületre helyezze le.
- A készüléket ne tegye gáz vagy elektromos tűzhelyre, illetve azok közelébe, továbbá olyan helyre, ahol forró sütőhöz hozzáérhet.

- A készülék alkatrészeit ne tegye elektromos, gáz vagy mikrohullámú sütőbe, forró gáz vagy elektromos főzőlapra.
- A készüléket fém felületen (pl. mosogató csepegtető tálcáján) használni tilos.
- Használat közben a készülék körül (felül és körbe), hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához és a készülék hűléséhez.
- A fali aljzat és a hálózati vezeték legyen könnyen elérhető (pl. veszély esetén a gyors kihúzáshoz).
- Mielőtt a készülék hálózati vezetékét csatlakoztatná a fali aljzathoz, a készüléket teljesen és szabályszerűen szerelje össze. Tartsa be a használati útmutató előírásait.
- A készüléket stabil és hőálló felületre állítsa



fel. A készüléket ruhára lehelyezve, illetve függöny vagy más éghető anyag közelében ne használja.

- A letakart készülék, vagy a készülékhez érő gyúlékony anyagok (függöny, papír stb.) a készülék üzemeltetése közben meggyulladhatnak.
- A forró készülék közelében található gyúlékony tárgyak (függöny, ruha stb.) meggyulladhatnak.
- A készülékben pirított kenyér is meggyulladhat. Ezért a készüléket nem szabad gyúlékony anyagok és tárgyak közelében üzemeltetni.
- Előzze meg a készülék forró felületeinek a hozzáérést gyúlékony felületekhez (pl. asztallap).
- A készülék biztonságos üzemeltetéséhez a készülék felett legalább

20 cm, a készülék körül legalább 10 cm szabad helyet kell hagyni.

- A kenyérpirítót zárt helyen (pl. szekrényben) ne használja.
- A készüléket programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely a készüléket automatikusan be tudná kapcsolni) csatlakoztatni tilos.
- A készüléket víz közelében (konyhai mosogató, fürdőszoba, medence stb.) használni tilos.
- A készüléket nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készülékes csak sima és vízszintes felületen használja. A készüléket ferde felületen ne használja, illetve ha

a készülék működik, akkor azt ne mozgassa és ne tegye át másik helyre. A mozgó alkatrészeket ne fogja meg.

- Csak olyan méretű kenyeret pirítson, amely nem lóg ki a készülékből. A kenyérszelet mérete (hosszúsága és vastagsága) is feleljen meg a nyílás méretének (a vastag kenyér beakadhat a nyílásba).
- A kenyérszelet felmelegítéséhez a kenyeret ne tegye a nyílásra. A levegő áramlásának a megakadályozása a készülék túlmelegedését okozhatja.
- Ne érintse meg a forró felületeket. A készülék felülete a használat közben forró (és a kikapcsolás után egy ideig még forró is marad). Az égési sérülések elkerülése

érdekében használjon konyhai kesztyűt vagy konyharuhát, illetve ha a készüléken van fogantyú, akkor csak ezt fogja meg.

- A kenyérpírítóba ne dugjon be fém tárgyakat vagy konyhai eszközöket (például az elakadt kenyér kihúzásához). Ellenkező esetben a készülék fűtőeleme sérülést szenvedhet, vagy Önt áramütés érheti.
- Amíg a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva, a készülékben elakadt kenyeret kipiszkálni tilos.
- A kenyérpírítóba ne tegyen bele nagyméretű élelmiszereket, fém fóliába csomagolt alapanyagokat, illetve ne dugjon be semmilyen idegen tárgyat vagy konyhai eszközt.
- A kenyérpírítót ne használja a morzsagyűjtő nélkül. Ne engedje, hogy

a morzsagyűjtőben felhalmozódjon a morzsa. A morzsagyűjtőt rendszeresen ürítse ki. A felhalmozódott morzsa meggyulladhat. Kapcsolja le a készüléket, a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból, majd húzza ki a morzsagyűjtőt és ürítse ki.

- A hálózati csatlakozódugót és vezetéket óvja víztől és egyéb folyadékoktól.
- A készülék tisztítása, szét- és összeszerelése, áthelyezése és eltárolása, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor kapcsolja le a készüléket és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzatból.
- A tisztításhoz ne használjon agresszív, maró és karcoló tisztítószeret.

A tisztításhoz ne használjon fém drótszivacsot. A drótszivacs szálai eltörhetnek és a készülékbe kerülve zárlatot vagy áramütést okozhatnak.

- A készüléket tartsa rendben és tisztán. Tartsa be a használati útmutatóban található tisztítási előírásokat.
- A készülék közelében ne tároljon gyúlékony vagy robbanó anyagokat, pl. gyúlékony hajtógázzal töltött sprayt.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.
- A készülékhez kizárólag csak a gyártó, a Sage® cég által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használjon.

# **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁS MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ**

- A használatba vétel előtt a hálózati vezeték teljesen tekerje szét.
- A készüléket, a hálózati vezetékét vagy a csatlakozódugót tilos vízbe vagy más folyadékba mártani.
- A készülék hálózati vezetéke nem lóghat le az asztalról vagy a munkalapról, illetve nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá nem tekeredhet össze.
- Biztonsági okokból a készüléket csak olyan hálózati ághoz csatlakoztassa, amelyhez nincs más elektromos fogyasztó bekötve és használva. A készüléket elosztóhoz, vagy hosszabbítóhoz csatlakoztatni tilos.
- A készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a gyerekektől.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek csak a készülék használati útmutatóját ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
- A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek

csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

- Javasoljuk, hogy a készüléket rendszeresen ellenőrizze le. Amennyiben a készüléken, a hálózati vezetéken, vagy a csatlakozódugón sérülést észlel, akkor a készüléket használni tilos. A készülék minden javítását bízza a Sage® cég legközelebbi márkaszervizére.
- Ez a készülék csak háztartási használatra készült. Kereskedelmi használatra nem való. A készüléket mozgó járművön, hajón illetve a szabadban ne használja, illetve a készüléket kizárólag

csak a rendeltetésének megfelelő célokra szabad használni. Ellenkező esetben súlyos személyi sérülés is bekövetkezhet.

- A rendszeres tisztításon kívül minden egyéb karbantartási munkát bízson Sage® cég legközelebbi márkaszervizére.
- Az áramütésekkel szembeni védelem érdekében javasoljuk, hogy a készüléket tápláló hálózati ágba építtessen be áram-védőkapcsolót. Az áramütések elkerülése érdekében a készüléket olyan hálózati ághoz csatlakoztassa, amelyet áram-védőkapcsoló véd (az áram-védőkapcsoló érzékenysége 30 mA alatt legyen). Forduljon villanyszerelő szakemberhez tanácsért.
- A készüléket és a hálózati vezetékét gyerekektől tartsa távol.

## MEGJEGYZÉS

A kenyérpirító elektronikus vezérlése nem engedi a készülék bekapcsolását, ha a tápfeszültség nem 220–240 V ~.

## A HÁLÓZATI VEZETÉKHEZ KAPCSOLÓDÓ ELŐÍRÁSOK

•Az Ön új Sage® készüléke rövid hálózati vezetékkel van ellátva, így a hálózati vezeték nem akadályozza az egyéb munkákat, abban nem akad el senki és semmi, valamint azt nem rántja ki senki a fali aljzatból. A bekapcsolt készülék közelében tartózkodó gyerekeket ne hagyja felügyelet nélkül, gyerekek a készüléket nem használhatják. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezeték használatával, illetve csak akkor, ha a hosszabbító vezeték használata

teljesen biztonságos. Amennyiben a készüléket hosszabbító vezetékről üzemelteti, akkor:

1. a hosszabbító vezeték paraméterei feleljenek meg a készülék tápellátási paramétereinek;
2. a hosszabbító vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy abban senki se tudjon megbotolni vagy elakadni, illetve a hosszabbító vezeték nem lóghat le a munkalapról;
3. a hosszabbító vezeték legyen 3-eres (földelt).



## FIGYELEM

A kenyérpirítót az oldalára fektetve használni tilos. A kenyeret pirítás előtt megkenni (pl. vajjal, zsírral, lekvárral stb.) tilos, a kenyérre ne tegyen semmilyen

más élelmiszert sem (pl. sajtot). Ellenkező esetben a készülékben tűz keletkezhet.

A készülékben kizárólag csak kenyérszeleteket, szendvicskenyeret, zsemlet, vagy más vékony péksüteményeket szabad pirítani. Más élelmiszer pirítása tüzet vagy áramütést okozhat.



### **A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ**

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

### **AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE**

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban

azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezések nem dobhatók ki a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. A fentiek alternatívájaként az EU országaiban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználódott termék az eladóhelyen is leadható. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

### **Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére**

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani,

akkor erre vonatkozóan  
kérjen információkat  
a termék eladójától vagy  
forgalmazójától.

**Ártalmatlanítás az Európai  
Unió országain kívül**



A termék megfelel az EU  
vonatkozó követelményeinek.



**CSAK HÁZTARTÁSI  
HASZNÁLATRA.  
NE MÁRTSA  
VÍZBE VAGY MÁS  
FOLYADÉKBA.  
HASZNÁLAT ELŐTT  
TELJESEN TEKERJE  
LE A TÁPKÁBELT.**

Fenntartjuk a jogot a készülék  
műszaki adatainak és  
kivitelének előzetes bejelentés  
nélküli megváltoztatására.

Az eredeti változat angol  
nyelvű. A magyar fordítás az  
eredeti változat alapján készült.

A gyártó címe:  
HWI International Limited,  
48-62 Hennessey Road,  
Wanchai, Hong Kong

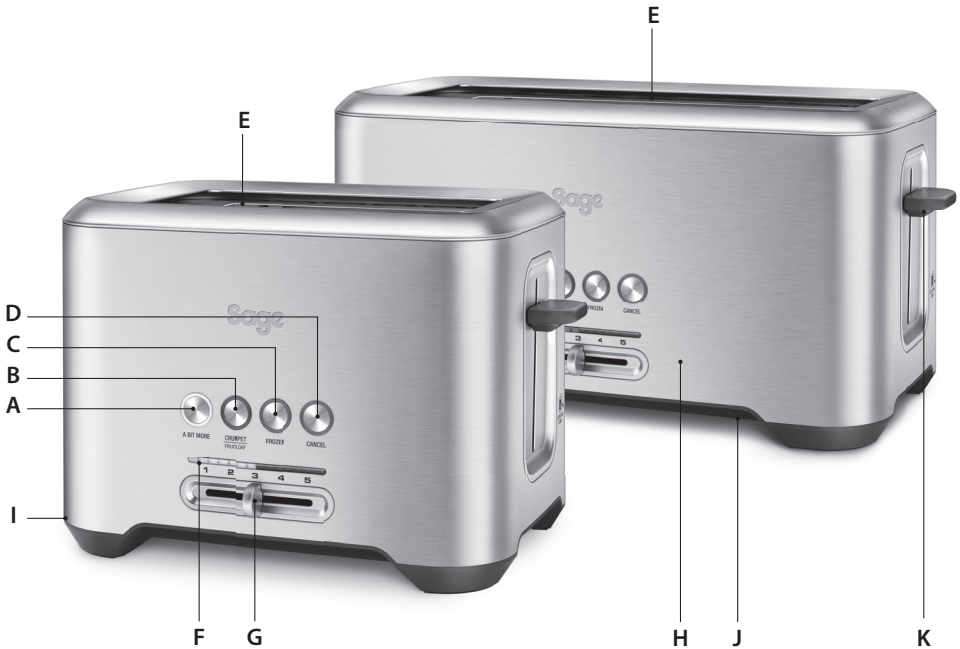
Az uniós importőr címe:  
FAST ČR, a.s.,  
Černokostelecká 1621,  
251 01 Říčany, Czech Republic

**KIZÁRÓLAG CSAK  
HÁZTARTÁSOKBAN  
HASZNÁLHATÓ!  
AZ ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG!**





## A készülék bemutatása



### A. A BIT MORE™ gomb

A kenyér rövid pirításához nyomja meg az A BIT MORE gombot, a készülék egy pirítási ciklust futtat.

### B. CRUMPET/FRUIT LOAF gomb

Nyomja meg a CRUMPET/FRUIT LOAF gombot a két üzemmód közötti választáshoz.

A CRUMPET a belső fűtőszálat kapcsolja be, a behelyezett élelmiszernek csak a belső felét melegíti fel, a külsőt nem.

### C. FROZEN gomb

A fagyasztott kenyérszelet kiolvasztásához használható.

### D. CANCEL gomb

Törli a kenyérpirítási ciklust. Ezzel a gombbal lehet a figyelmeztető hangjelzés hangerejét beállítani.

### E. Extra széles nyílás

### F. A LED kijelző a pirítás folyamatát mutatja

### G. Egyéni módon beállítható pirítási fokozat

### H. Rozsdamentes acélház

### I. Kivehető morzsagyűjtő tálca

### J. Vezeték tároló

### K. Quick Look™ – működtető kar

A karral a pirítás közben a kenyeret ki lehet emelni a pirítás mértékének az ellenőrzéséhez (a készüléket nem kell lekapcsolni). A karral a kisebb szeletek, vagy kisebb péksütemények is kiemelhetők a készülékből.



## A készülék használata

### AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

A készülék első használatba vétele előtt arról távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét.

1. A készüléket csatlakoztassa egy 220–240 V~ feszültségű aljzathoz. A LED kijelző balról jobbra bekapcsol, és a pirítási fokozatot jelzi ki (a pirítási fokozat beállító gomb állása szerint). Ha nem nyom meg egy gombot sem, vagy nem állít be pirítási fokozatot, akkor a készülék néhány másodperc múlva készenléti üzemmódba kapcsol át.

### MEGJEGYZÉS

Az első használatba vétel előtt a kenyérpírtót egyszer kapcsolja be maximális pirítási fokozattal. A készülékből füst és kellemetlen égett szag áramolhat ki. Ez normális jelenség, amely rövid időn belül megszűnik, és nincs hatással a készülék későbbi működésére.

2. A kenyérpírtóba tegyen bele egy szelet kenyeret, vagy egy szendvicsskenyeret, vagy más lapos péksüteményt (kiflit vagy zsemlet). Ügyeljen arra, hogy a kenyér (péksütemény) beférjen a nyílásba. A kenyér nem lehet túl hosszú, túl vastag, illetve nem állhat ki a készülékből.
3. A kenyérpírtón 5 pirítási fokozatot lehet beállítani: 1-től 5-ig. Minél nagyobb a szám, annál barnább lesz a kenyér. A kívánt pirítási fokozatot állítsa be a készülék oldalán található gomb elhúzásával. A LED kijelző mutatja a pirítási fokozat beállítását.

### MEGJEGYZÉS

Az első szelet kenyeret 3-as fokozattal pirítsa. A pirítás mértéke függ a kenyér típusától, illetve a felhasználó ízlésétől is.

Például a könnyű fehér kenyér rövidebb idő alatt megpirul, mint a tömöttebb rozskenyér.

4. A pirítás bekapcsolásához nyomja le a működtető kart. A LED kijelző mutatja a pirítás fokozatát (balra).

### MEGJEGYZÉS

A CANCEL gombbal bármikor megszakíthatja a pirítási folyamatot. A gomb megnyomásával a pirítási ciklus kikapcsol. A kenyértartó kinyomja a kenyeret a készülékből.

5. A beállított kenyérpírtás befejezését a készülék sípszóval jelzi ki (a sípszó hangerejének a beállítását lásd később). Vegye ki a készülékből a kész kenyeret. A LED kijelző a beállított kenyérpírtás mértékét jelzi ki, és ha a készüléket nem kapcsolja be ismét, akkor az átkapcsol készenléti üzemmódba.

### MEGJEGYZÉS

Készenléti üzemmódból a készüléket bármelyik gomb megnyomásával, vagy a kenyérpírtás beállító gombbal ébresztheti fel. A LED kijelző bekapcsol.



## FIGYELEM

A bekapcsolt kenyérpírtót ne hagyja felügyelet nélkül, ha abba kenyeret helyezett. A kenyér beakadhat a készülék nyílásába.

Ha a pirítás után a kenyér bennmarad a készülékben, akkor minden gomb és a LED kijelző is villogni kezd, majd a készülék magától kikapcsol. A hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse a készüléket majd várja meg a teljes lehűlését. Ezt követően óvatosan vegye ki a bennragadt kenyeret a készülékből. Legyen óvatos, nehogy sérülést okozzon a fűtőelemeken. A kenyér kivételéhez ne használjon fém eszközöket.

## A BIT MORE™ GOMB

### (pirítási ciklus meghosszabbítása)

Ha a kenyér nem pirult meg, akkor nyomja meg ezt a gombot, a készülék megismétli a pirítási ciklust. Az A BIT MORE gombot a pirítási ciklus előtt, közben és után is meg lehet nyomni. A CRUMPET/FRUIT LOAF és a FROZEN funkciókkal együtt is lehet használni.

### A funkció használata pirítás közben

Nyomja meg az A BIT MORE gombot. A gomb fehér színnel világít. A pirítási ciklus automatikusan hosszabb lesz, de ezt a LED kijelző nem mutatja. A funkció törléséhez nyomja meg még egyszer az A BIT MORE gombot. Az eredeti pirítási ciklus folytatódik tovább.

### A funkció használata pirítás előtt és után

Nyomja meg az A BIT MORE gombot. A gomb fehér színnel világít. Nyomja le a működtető kart. A LED kijelző a legalacsonyabb pirítási fokozatot jelzi ki, majd villogni kezd és visszaszámolja a pirításból hátramaradt időt.

## CRUMPET/FRUIT LOAF GOMB

Ezzel a funkcióval a behelyezett élelmiszert csak az egyik oldalán melegíti fel.

### Kettévágott zsemle, bagett vagy más péksütemény felmelegítése

1. A pirítani kívánt alapanyagot úgy helyezze be, hogy a felmelegíteni kívánt oldala középen legyen. A zsemlet vagy más péksüteményt úgy helyezze be, hogy a felmelegíteni kívánt oldala legyen középen.
2. Állítsa be a pirítási fokozatot a csúszkával. A pirítási fokozat 1 (legkisebb) és 5 (legnagyobb) között állítható be.
3. Nyomja meg a CRUMPET funkció gombját. A gomb fehér színnel világít. A pirítás megkezdéséhez nyomja le a működtető kart.

## MEGJEGYZÉS

A CRUMPET funkció használata közben a külső fűtőszálak időnként ki- és bekapcsolnak. Ez normális jelenség. Ez biztosítja, hogy a külső rész csak felmelegszik, de nem lesz megpirítva.

4. A funkció törléséhez, vagy a pirítás befejezéséhez nyomja meg a CRUMPET gombot.

### Gyümölcskenyér pirítása

1. A gyümölcskenyér szeleteket tegye a készülék nyílásába.
2. A CRUMPET/FRUIT LOAF gombot kétszer nyomja meg a FRUIT LOAF funkció kiválasztásához. A gomb kék színnel világít.
3. Állítsa be a pirítási fokozatot a csúszkával.
4. A pirítási fokozat 1 (legkisebb) és 5 (legnagyobb) között állítható be.
5. A pirítás megkezdéséhez nyomja le a működtető kart.

6. A pirítás befejezése után a gyümölcskenyeret vegye ki a készülékből. A funkció törléséhez, vagy a pirítás befejezéséhez nyomja meg a CRUMPET / FRUIT LOAF gombot.

## FROZEN GOMB (KIOLVASZTÁS)

Ezzel a funkcióval a készülék előbb kiolvassza a kenyeret, majd megpirítja.

1. Tegye a kenyeret a nyílásba.
2. Állítsa be a kívánt pirítási fokozatot. A pirítási fokozat 1 (legkisebb) és 5 (legnagyobb) között állítható be.
3. Nyomja meg a FROZEN gombot. A gomb fehér színnel világít. A pirítás megkezdéséhez nyomja le a működtető kart. A pirítás ideje automatikusan hosszabb lesz a kiolvasztás idejével.
4. A funkció törléséhez vagy kikapcsolásához nyomja meg a FROZEN gombot.

## QUICK LOOK™ FUNKCIÓ

A funkció segítségével pirítás közben ki lehet emelni a kenyérszeletet a készülékből, és le lehet ellenőrizni a pirítás mértékét. Az ellenőrzés után a kenyérszelet tovább pirítható. A kiemelés közben a pirítási folyamat nem áll le. A pirítás közben emelje meg a működtető kart. A pirítás folytatásához a kart nyomja le. Amennyiben a pirítás már nem kívánja folytatni, akkor nyomja meg a CANCEL gombot.

## MŰKÖDTETŐ KAR

A működtető kar kb. 1 cm-rel magasabbra emelhető a standard felső helyzetétől. A kenyértartó magasabbra emelésével a kisebb kenyérszeletek vagy más péksütemények kényelmesebben kivehetőek a készülékből.

## A FIGYELMEZTETŐ SÍPSZÓ HANGEREJÉNEK A BEÁLLÍTÁSA

A pirítási ciklus befejezése és a kenyértartó felemelkedése után egy sípszó hallatszik. Az alapértelmezett beállítás „High” (erős hang). A készüléken „Low” (csendes hang) vagy „Mute” (hang kikapcsolva) is beállítható.

## A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg és tartsa benyomva a CANCEL gombot (2 másodpercig), amíg az A BIT MORE, CRUMPET és a FROZEN gombok világítása be nem kapcsol. A gombok világításának a bekapcsolása után, beállíthatja a hangerőt.

### Mute (hang kikapcsolva)

Nyomja meg a FROZEN gombot. A gomb világítása 3-szor felvillan.

### Low (csendes hang)

Nyomja meg a CRUMPET gombot. A sípszó 3-szor megszólal (csendes hanggal).

### High (erős hang)

Nyomja meg az A BIT MORE gombot. A sípszó 3-szor megszólal (erős hanggal).



## Ápolás és tisztítás

A tisztítás megkezdése előtt a kenyérpírtót kapcsolja le és várja meg a készülék teljes lehűlését.

Húzza ki a készülék alján található morzsagyűjtő tálcat. A morzsát öntse ki, majd a morzsagyűjtő tálcat dugja vissza a készülékbe. Ügyeljen a morzsagyűjtő helyes behelyezésére.

A készülékben maradt morzsák és egyéb szennyeződések kiürítéséhez a készüléket hulladékgyűjtő kosár fölé tartva fordítsa fejre, majd abból rázza ki a szennyeződések.

A készülék külső felületét mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.

### MEGJEGYZÉS

A készüléket ne tisztítsa fém drótszivaccsal. A drótszivacs szálai eltörhetnek és a készülékbe kerülve zárlatot vagy áramütést okozhatnak.



### FIGYELEM

A készüléket, a hálózati vezetékét, vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

### TÁROLÁS

A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A készülék eltárolása előtt várja meg a készülék teljes lehűlését. Hajtsa végre a tisztítási utasításokat. A készüléket álló helyzetben, száraz és tiszta helyen tárolja. Ne tárolja a készüléket fekvő helyzetben. A kenyérpírtóra ne tegyen rá semmilyen tárgyat se.



### FIGYELEM

A készüléket ne használja morzsagyűjtő tálca nélkül.

A morzsagyűjtő tálcat rendszeresen ürítse ki. A felhalmozódott morzsa tüzet okozhat.



## Spis treści

- 46 Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- 56 Opis Twojego nowego urządzenia
- 57 Obsługa Twojego nowego urządzenia
- 60 Konserwacja i czyszczenie

## WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i wybieramy urządzenia przede wszystkim z uwagą na Twoje bezpieczeństwo. Prosimy jednak o zachowanie ostrożności i przestrzeganie poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia elektrycznego.**

## WAŻNE ZALECENIA

### **PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA:**

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi urządzenia i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zlikwiduj wszelkie

- materiały pakunkowe i reklamowe. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zlikwiduj.
  - Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta i niespryskana wodą lub innym płynem.
  - Nie należy stawiać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, gdzie mogłoby dotykać gorącego piecyka.
  - Nie wkładaj żadnej części urządzenia do kuchenki gazowej, elektrycznej ani mikrofalowej, ani nie stawiaj na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej.
  - Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu podkładce, na przykład w zlewie.
  - Podczas używania urządzenia należy zapewnić z każdej strony odpowiednią przestrzeń umożliwiającą swobodny obieg powietrza.
  - Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne do ewentualnego odłączenia.
  - Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, skontroluj, czy jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.

- Urządzenie należy stawiać na stabilnej powierzchni, odpornej na działanie wysokich temperatur. Nie wolno używać go na powierzchni pokrytej tkaniną, w pobliżu zasłon lub innych łatwopalnych materiałów.
- Przykrywanie urządzenia lub jego kontakt z łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, kotary, ściany itp. stwarza ryzyko pożaru.
- Zasłony i inne łatwopalne przedmioty znajdujące się w pobliżu lub nad urządzeniem mogą się zapalić.
- Istnieje możliwość spalenia chleba podczas użytkowania. Dlatego nie wolno używać tostera w pobliżu lub pod łatwopalnymi materiałami, takimi jak np. zasłony.
- Nie należy dopuścić do kontaktu gorących powierzchni tostera z blatem kuchennym lub stołem.
- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie upewnij się, że zachowano minimalną odległość 10 cm od sąsiednich przedmiotów i 20 cm wolnej przestrzeni nad tosterem.
- Nie zaleca się umieszczania tostera w zamkniętej przestrzeni.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wody, na przykład zlewu kuchennego, łazienki, basenu itp.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.



- Korzystaj z wyrobu wyłącznie na równej powierzchni. Nie używaj urządzenia na powierzchni pochyłej i nie przemieszczaj go ani nie manipuluj nim, gdy jest włączone. Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
- Chleb musi mieć takie rozmiary, aby poszczególne kromki nie wystawały podczas opiekania poza toster. Poszczególne kromki muszą mieć odpowiednią grubość i długość, aby nie dochodziło do zablokowania otworów.
- Jeżeli chcesz podgrzać grzanki, nie zbliżaj ich do krawędzi otworów tostera. Mogłoby to spowodować nieprawidłową cyrkulację powietrza i uszkodzenie urządzenia.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Powierzchnia tostera może być gorąca podczas pracy i po jego wyłączeniu. Aby zapobiec oparzeniom lub urazom należy używać rękawic ochronnych lub kuchennych, a w razie potrzeby z rękoności i elementów sterowania, jeżeli urządzenie zostało w nie wyposażone.
- Zabrania się wkładania do tostera metalowych przedmiotów, takich jak np. nóż, w celu wyjęcia zablokowanego chleba, bułki itp. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie elementu grzejnego oraz porażenie prądem elektrycznym.
- W żadnym przypadku nie należy wyjmować zablokowanych potraw, jeżeli toster jest podłączony do sieci.
- Do tostera nie wolno wkładać dużych artykułów spożywczych, folii aluminiowej, przedmiotów lub naczyń, grozi to powstaniem

- pożaru lub porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie używaj tostera bez prawidłowo włożonej przegródki na okruchy. Nie dopuszczaj do gromadzenia się okruchów w przegródce. Regularnie usuwaj okruchy, aby nie doszło do ich zapalenia. Wyłącz toster, wyjmij kabel zasilający z gniazdka, następnie wyjmij i opróżnij przegródkę.
  - Nie dopuść do polania kabla zasilającego ani wtyczki wodą lub innym płynem.
  - Wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający z gniazdka zawsze, kiedy ma pozostać bez nadzoru, po zakończeniu używania, przed rozpoczęciem czyszczenia, przeniesieniem w inne miejsce, demontażem, składaniem lub przed magazynowaniem.
  - Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków szorujących ani żrących środków czyszczących. Nie używaj metalowych myjek. Fragmenty mogłyby się odłamać i dotknąć metalowych części, a w następstwie spowodować porażenie prądem elektrycznym.
  - Utrzymuj urządzenie w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
  - Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.
  - Aby odłączyć urządzenie z gniazdka sieciowego, zawsze pociągaj za wtyczkę a nie za kabel zasilający.

- Używaj wyłącznie wyposażenia dostarczanego wraz z urządzeniem Sage®.

## **WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH**

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj kabla zasilającego, wtyczki zasilającej ani urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał.

- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozdzielników ani przedłużaczy.
- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie mogą przeprowadzać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad który-

mi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony

jest kabel zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage®.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w domu. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach, nie używaj go na zewnątrz, nie używaj go do innych celów niż ten, do którego zostało przeznaczone. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Jakąkolwiek konserwację wychodzącą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę

podczas użytkowania urządzenia. Zalecamy, aby ochronnik przepięć (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA) był zainstalowany w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane. Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.

- Urządzenie i jego kabel doprowadzający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

#### UWAGA

Toster jest sterowany elektronicznie i nie będzie działał, jeżeli nie jest podłączony do sieci 220–240 V ~ i włączony.

## INSTRUKCJA KABLA ZASILAJĄCEGO

- Twoje nowe urządzenie Sage® wyposażono dla bezpieczeństwa w krótki kabel zasilający, aby zapobiec urazom

lub uszkodzeniom wynikającym z wyciągnięcia, potknięcia się lub zaplątania w długi kabel zasilający. Dzieci mogą używać lub przebywać w pobliżu urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Nie zaleca się używania odłączanego kabla zasilającego lub przedłużacza, można ich jednak używać przy zachowaniu odpowiedniej ostrożności. Jeżeli używasz przedłużacza, (1) podane napięcie elektryczne kabla musi mieć minimalnie taką samą wartość, jak napięcie elektryczne urządzenia; (2) kabel należy umieścić tak, aby nie zwisał z krawędzi blatu lub stołu, gdzie mogłyby go dosięgnąć dzieci lub gdzie można byłoby o niego przypadkowo zahaczyć;

i (3) kabel musi być wyposażony we wtyczkę z uziemieniem.



## OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać tostera ułożonego w pozycji leżącej. Przed opiekaniem nie wolno smarować chleba, bułek (np. masłem, marmoladą itp.). Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do opiekania chleba, bajgli, racuchów, angielskich muffinów i chleba tostowego. Opiekanie innych produktów w tosterze może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.



## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ŻUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać do wskazanego przez gminę miejsca zbierania odpadów.

## LIKWIDACJA ŻUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych miejsc zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Prawidłowo likwidując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich

negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej likwidacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową likwidację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

### **Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej**

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

### **Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej**



Produkt jest zgodny z wymogami EU.



## **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO NIE ZANURZAĆ W WODZIE ANI INNYCH CIECZACH PRZED UŻYCIEM ROZWIŃ CAŁKOWICIE KABEL ZASILANIA.**

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Wersja angielska jest wersją oryginalną. Polska wersja jest tłumaczeniem wersji oryginalnej.

Adres producenta:  
HWI International Limited,  
48-62 Hennessey Road,  
Wanchai, Hong Kong

Adres importera do EU:  
FAST ČR, a.s.,  
Černokostelecká 1621,  
251 01 Říčany, Czechy

## **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE**



## Opis Twojego nowego urządzenia



### A. Przycisk A BIT MORE™

Jeżeli lubisz bardziej przypieczone tosty, przy pomocy przycisku „A Bit More” możesz dodać jeden cykl opiekania.

### B. Przycisk CRUMPET/FRUIT LOAF

Naciśnij przycisk CRUMPET/FRUIT LOAF aby włączyć jeden z dwóch trybów. CRUMPET włącza środkowe elementy grzejne do opiekania wewnętrznej strony racuchów itp. nie ryzykując spalenia zewnętrznej strony.

### C. Przycisk FROZEN

Włącza dodatkowy czas potrzebny do rozmrożenia chleba.

### D. Przycisk CANCEL

Służy do wyłączenia cyklu opiekania. Przycisk ten umożliwia również zmianę głośności ostrzeżeń.

### E. Bardzo szerokie otwory

### F. Oddzielna kontrolka LED procesu opiekania

### G. Oddzielna regulacja mocy opiekania

### H. Nierdzewny korpus

### I. Wyjmowana przegródka na okruszki

### J. Miejsce na kabel

### K. Quick Look™ – dźwignia boczna

Przy pomocy dźwigni można podczas opiekania podnieść pieczywo i sprawdzić stopień opieczności bez konieczności wyłączenia urządzenia. Funkcja ta ułatwia również wyjęcie mniejszych kromek chleba, racuchów itp.





## Obsługa Twojego nowego urządzenia

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem usuń elementy opakowania lub etykiety reklamowe z tosterka.

1. Podłącz wtyczkę do gniazdka 220–240 V~. Kontrolka LED procesu piekarnia zaświeci się od lewej do prawej zgodnie z wybranym stopniem piekarnia (wg pozycji regulatora na skali mocy piekarnia). Jeżeli nie naciśniesz przycisku lub nie ustawisz stopnia piekarnia regulatorem mocy piekarnia, po kilku sekundach toster przejdzie automatycznie w tryb stand-by.

### UWAGA

Przed pierwszym użyciem zaleca się jedno uruchomienie pustego tosterka z maksymalną mocą piekarnia. Może pojawić się niewielki dym i nieco nieprzyjemny zapach. Jest to normalne zjawisko, które nie ma wpływu na pracę urządzenia.

2. Włóż do otworu tosterka 1 kromkę chleba albo jednego racucha albo połowę angielskiego muffina albo jedną część przekrojonej na pół bagietki. Sprawdź, czy pieczywo znajduje się w kieszeniach tosterka. Pieczywo nie może być zbyt długie lub grube i nie powinno wystawać z kieszeni tosterka.
3. Toster ma 5 stopni piekarnia od „1” (najjaśniejsze tosty) do „5” (najciemniejsze tosty). Ustaw żądany stopień piekarnia przesuważąc regulator na skali mocy piekarnia, znajdującej się z przodu urządzenia. Kontrolka LED procesu piekarnia zaświeci się, wskazując pozycję regulatora na skali mocy piekarnia.

### UWAGA

Przy pierwszym użyciu ustaw stopień piekarnia „3”. Wybór stopnia piekarnia zależy od typu chleba i indywidualnych preferencji. Np. lekki biały chleb będzie wymagać krótszego czasu piekarnia, a cięższy chleb żytni będzie wymagać dłuższego czasu piekarnia.

4. Proces piekarnia rozpoczyna się po przesunięciu dźwigni w dół. Kontrolka LED procesu piekarnia będzie odliczać czas piekarnia (w lewo).

### UWAGA

Proces piekarnia można w dowolnej chwili zatrzymać naciskając przycisk CANCEL. Spowoduje to przerwanie całego cyklu. Kosz z chlebem wysunie się w górę.

5. Po zakończeniu procesu piekarnia rozlegnie się sygnał dźwiękowy (ustawienie głośności sygnału dźwiękowego zob. poniżej). Wyjmij tost. Kontrolka LED procesu piekarnia przez kilka minut będzie podświetlać wybrane ustawienie stopnia piekarnia, a następnie przełączy się w tryb czuwania.

### UWAGA

Aby wyłączyć toster w trybie czuwania należy nacisnąć dowolny przycisk lub przesunąć regulator stopnia piekarnia. Kontrolka LED procesu piekarnia zaświeci się ponownie.



## OSTRZEŻENIE

### Nie zostawiaj włączanego tostera bez nadzoru ze względu na ryzyko zablokowania tosta.

W przypadku zablokowania chleba, bajgla, angielskiego muffina lub tosta w kieszeni, wszystkie przyciski i kontrolka LED zaczną migać, a urządzenie wyłączy się. Odłącz kabel zasilający z sieci i pozostaw toster do całkowitego ostygnięcia. Następnie ostrożnie wyjmij zablokowany kawałek. Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić elementu grzejnego. Nie używaj metalowych przedmiotów.

#### PRZYCISK A BIT MORE™

##### (przedłużenie cyklu opiekania)

Jeżeli tost jest zbyt jasny, naciśnięcie tego przycisku powoduje dodanie jednego cyklu opiekania. Funkcję A BIT MORE można wybrać przed, po zakończeniu lub w trakcie cyklu opiekania. Można jej używać razem z funkcjami CRUMPET/FRUIT LOAF i FROZEN.

#### Użycie funkcji w trakcie cyklu opiekania:

Naciśnij przycisk A BIT MORE. Podświetli się on na biało. Cykl opiekania zostanie przedłużony automatycznie, nie będzie to jednak sygnalizowane przy pomocy kontrolki LED procesu opiekania. Funkcję tę można anulować naciskając ponownie przycisk A BIT MORE, poprzedni ustawiony cykl będzie kontynuowany aż do jego zakończenia.

#### Użycie funkcji przed i po zakończeniu cyklu opiekania:

Naciśnij przycisk A BIT MORE. Podświetli się on na biało. Przesuń dźwignię w dół. Kontrolka LED procesu opiekania będzie automatycznie wskazywać najniższy stopień opiekania, następnie zaczną migać i odliczać pozostały czas opiekania.

#### PRZYCISK CRUMPET/FRUIT LOAF

Funkcja ta umożliwi bardziej intensywne opiekanie racuchów lub przekrojonych bajgli lub bułek z jednej strony.

#### Opiekanie racuchów, przekrojonych bajgli i bułek:

1. Włóż racuchy do kieszeni tostera tak, aby górne strony racuchów były skierowane do środka. Przekrojony bajgiel lub bułkę włóż do kieszeni tostera tak, aby przekrojone strony były skierowane do środka.
2. Ustaw żądany stopień opiekania przy pomocy regulatora mocy opiekania. Stopień opiekania można ustawić od „1” (najniższy) do „5” (najwyższy).
3. Naciśnij przycisk CRUMPET, aby wybrać opiekanie. Po naciśnięciu przycisk podświetli się na biało. Aby uruchomić proces opiekania przesuń dźwignię w dół.

#### UWAGA

Normalnym zjawiskiem jest, że zewnętrzne elementy grzejne będą się na zmianę włączać i wyłączać podczas działania funkcji CRUMPET. Dzięki temu wewnętrzna część będzie spieczona bez ryzyka spalenia zewnętrznej strony.

4. Po zakończeniu opiekania naciśnij przycisk CRUMPET, aby wyłączyć funkcję, jeżeli chcesz opiekać inny rodzaj pieczywa.

## Opiekanie chlebków owocowych:

1. Włóż chlebek owocowy do kieszeni tosteru.
2. Naciśnij przycisk CRUMPET/FRUIT LOAF dwukrotnie, aby wybrać funkcję FRUIT LOAF. Przycisk podświetli się na niebiesko.
3. Ustaw żądany stopień opiekania przy pomocy regulatora mocy opiekania.
4. Stopień opiekania można ustawić od „1” (najniższy) do „5” (najwyższy).
5. Aby uruchomić proces opiekania przesunąć dźwignię w dół.
6. Po zakończeniu opiekania wyjmij chlebek owocowy z kieszeni. Naciśnij przycisk CRUMPET / FRUIT LOAF, aby wyłączyć funkcję, jeżeli chcesz opiekac inny rodzaj pieczywa.

## PRZYCISK FROZEN (ROZMRAŻANIE)

Funkcja ta przedłuża opiekanie na czas potrzebny do opieczenia mrożonego chleba.

1. Włóż chleb do kieszeni tosteru:
2. Przy pomocy regulatora mocy ustaw żądany stopień opiekania. Stopień opiekania można ustawić w zakresie od „1” (najniższy) do „5” (najwyższy).
3. Naciśnij przycisk FROZEN, podświetli się on na biało. Aby rozpocząć proces przesunąć dźwignię w dół. Czas opiekania przedłuży się automatycznie.
4. Po zakończeniu cyklu naciśnij przycisk FROZEN, aby anulować funkcję.

## FUNKCJA A QUICK LOOK™

Po wybraniu tej funkcji kosz wysunie się automatycznie do pozycji górnej i wsunie z powrotem do pozycji dolnej, można więc skontrolować stan opiekania bez przerywania lub zakończenia cyklu pracy. Podczas opiekania przesunąć dźwignię w górę. Aby kontynuować opiekanie ponownie przesunąć ją w dół. Lub naciśnij przycisk CANCEL, aby zakończyć opiekanie.

## DŹWIGNIA BOCZNA

Dźwignię boczną można podnieść o ok. 1 cm powyżej pozycji standardowej. Spowoduje to wysunięcie kosza, co ułatwia wyjęcie mniejszych kawałków pieczywa, np. angielskich muffinów.

## ZMIANA GŁOŚNOŚCI KOMUNIKATÓW DŹWIĘKOWYCH

Komunikat dźwiękowy rozlegnie się raz, kiedy cykl opiekania zostanie zakończony, a kosz wysunie się w górę. Ustawieniem wyjściowym jest „High” (wysoka głośność), ale ustawienie to można zmienić na „Low” (niska głośność) lub „Mute” (dźwięk wyłączony).

## ZMIANA USTAWIEŃ GŁOŚNOŚCI

Naciśnij i przytrzymaj przycisk CANCEL przez ok. 2 sekundy, dopóki nie zaświecą się przyciski A BIT MORE, CRUMPET i FROZEN. Kiedy przyciski są podświetlone, można wyregulować głośność.

### Mute (dźwięk wyłączony)

Naciśnij przycisk FROZEN. Podświetlony przycisk mignie trzykrotnie.

### Low (niska głośność)

Naciśnij przycisk CRUMPET. Trzykrotnie rozlegnie się komunikat dźwiękowy z niskim poziomem głośności.

### High (wysoka głośność)

Naciśnij przycisk A BIT MORE. Trzykrotnie rozlegnie się komunikat dźwiękowy z wysokim poziomem głośności.



## Konserwacja i czyszczenie

Odłącz toster od sieci i przed czyszczeniem pozostaw go do całkowitego ostygnięcia.

Usuń okruchy z tosteru wysuwając przegródkę na okruchy, umieszczoną w dolnej części tosteru. Wysyp okruchy i włóż przegródkę przed ponownym użyciem tosteru. Upewnij się, że przegródka na okruchy jest dobrze osadzona w tosterze.

Aby usunąć pozostałe zanieczyszczenia, należy obrócić toster do góry nogami i wytrząsnąć je nad koszem na śmieci.

Zewnętrzne ściany tosteru należy przetrzeć wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha miękką, suchą ściereczką.

### UWAGA

Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać gąbki drucianej. Metalowe fragmenty mogłyby wpaść do części elektrycznych i spowodować spięcie.



### OSTRZEŻENIE

Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki kabla w wodzie ani innych cieczach.

### PRZECHOWYWANIE

Odłącz urządzenie od gniazdka sieciowego. Przed odłożeniem należy pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia. Postępuj zgodnie z instrukcją czyszczenia. Urządzenie należy przechowywać w pozycji poziomej, w suchym i czystym miejscu. Urządzenie musi być w pozycji stojącej (nie może leżeć na bocznych ściankach). Nie wolno kłaść na tosterze żadnych przedmiotów.



### OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać urządzenia bez przegródki na okruchy. Regularnie opróżniaj przegródkę. Okruchy nie mogą się w niej gromadzić, aby nie doszło do pożaru.







**Zákaznická podpora / Zákaznícka  
podpora / Ügyféltámogatás /  
Obsługa klienta**

info@sageappliances.cz  
info@sageappliances.sk  
info@sageappliances.hu  
info@sageappliances.pl

**Webové stránky / Webové stránky /  
Weboldalak /  
Strony internetowe**

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz  
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk  
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu  
www.sageappliances.pl • www.sagepl.pl

**Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok / Centra serwisowe**

**FAST ČR, a. s.**

Černokostelecká 1621  
Říčany u Prahy 251 01  
Tel.: +420 323 204 120

**FAST PLUS, spol. s r. o.**

Na pántoch 18  
831 06 Bratislava (Rača)  
Tel: +421 (2) 491 058 53

**FAST HUNGARY Kft.**

2045 Törökbálint  
Dulácska u. 1/a  
Magyarország  
Tel.: +36 23 330 830

**Fast Poland sp. z o. o.**

ul. Sokołowska 10  
05-090 Puchały  
Tel.: +48 22 417 91 23, 22 417 91 24



Registrowaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z důvodu neustálého vývoje spotřebiče se spotřebič vykreslený nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mírně lišit od vlastního spotřebiče.

Registrowaná značka v Anglicku a Walesu č. 8223512. Z důvodu neustálého vývoja spotřebiča sa spotřebič vykreslený alebo vyfotografovaný v tomto dokumente môže mierne líšiť od reálneho spotřebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márka Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenie przedstawione na rysunku lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.